

Rhône Logiciels / Services Numériques

MyBrian associe compétences humaines et IA pour la traduction professionnelle

Publié Le 29/03/2023 - 15:30



Géraldine Godurowski, cofondatrice de MyBrian ; Marie-Laure Reymond-Paviot, customer success et Cléo Galoselva-Hirsh, business developer.

MyBrian

Avec une production de contenus multilingues croissante, les entreprises cherchent désormais des moyens de traduction plus rapides et efficaces. MyBrian ambitionne de combler ce besoin en confiant à une IA la gestion des tâches demandées tout en conservant une traduction qualitative effectuée par des experts.

Lorsque les entreprises ne peuvent se contenter d'une traduction automatique à partir d'un logiciel, la start-up fondée en 2017 par Géraldine Godurowski et Erin Salmon (qui a quitté la société en 2018) les met en relation avec des traducteurs professionnels qualifiés.

« *L'intervention humaine permet de garantir un rendu irréprochable, souligne Géraldine Godurowski. Ce service peut néanmoins coûter très cher en temps et en ressources financières* ».

Matcher les profils des clients et traducteurs grâce à l'IA

La solution développée par MyBrian ? Une intelligence artificielle intégrée à la plateforme qui répondra à deux fonctions : tout d'abord en calculant avec précision le temps requis pour une prestation de traduction ou de relecture qui tient compte des redondances de texte. Le tarif est immédiatement accessible pour l'utilisateur et ce, sans nécessiter de devis au préalable. De plus, l'algorithme de l'IA est capable de déterminer la spécialité de traduction ou de retranscription attendue (technique, scientifique/médicale, assermenté, juridique, marketing, édition/PAO et sous-titres/vidéos) pour l'adresser à la file des traducteurs les plus aptes dans une soixantaine de langues. Un filtrage est également effectué concernant la disponibilité des traducteurs mais également leur fuseau horaire. De leur côté, les traducteurs reçoivent les nouvelles offres sur smartphone ou par email et sont rémunérés sur la base d'un tarif variable selon l'urgence.

Une association avec d'autres plateformes

MyBrian compte actuellement 200 clients à son actif (dont 65 % font régulièrement appel à ses services) et continue d'imaginer les prochaines étapes de son développement « *Nous souhaitons nous interconnecter avec d'autres acteurs en lignes telles que des plateformes de transcription vidéo, de gestion de contenu ou d'information produit auxquelles nous pourrions apporter une valeur ajoutée humaine* ».

- Léo Olivieri

[Retour à l'actualité](#) ^[1]

Source URL: <https://www.brefeco.com/actualite/logiciels-services-numeriques/mybrian-associe-competences-humaines-et-ia-pour-la>

Links

[1] <https://www.brefeco.com/actualite/services/logiciels-services-numeriques>